

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

**PARLEMENT DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

GEWONE ZITTING 2006-2007

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

11 OKTOBER 2007

11 OCTOBRE 2007

**ONTWERP VAN VERORDENING**

**PROJET DE REGLEMENT**

**houdende de aanpassing van  
de Algemene Uitgavenbegroting  
van de Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 2007**

**contenant l'ajustement du  
Budget général des Dépenses  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 2007**

**Inhoudsopgave**

**Index**

	Bladzijde
Ontwerp van verordening .....	3
Tabel .....	5

	Page
Projet de règlement .....	3
Tableau .....	5



**ONTWERP VAN VERORDENING****houdende de aanpassing van  
de Algemene Uitgavenbegroting  
van de Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 2007**

## DE REGERING

Op de voordracht van de minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

## BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

*Artikel 1*

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening, worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

in duizend euro	Vastleggings- kredieten – Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten – Crédits d'ordonnancement	en milliers d'euros
Niet-gesplitste kredieten			Crédits non dissociés
Initieel	191.984	191.984	Initial
Aanpassing	– 23.100	– 23.100	Ajustement
Aangepast	168.884	168.884	Ajusté

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door het Parlement.

**PROJET DE REGLEMENT****contenant l'ajustement du  
Budget général des Dépenses  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 2007**

## LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

## ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

*Article 2*

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 sont ajustés comme suit :

*Article 3*

Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Parlement.

Brussel, 11 oktober 2007.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-Secretaris,

Marc ARTIGES

Bruxelles, le 11 octobre 2007.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

**TABEL**

---

**TABLEAU**

(in duizend euro)	B.A. A.B.	Initieel 2007 Initial 2007	Aanpassing Ajustement	Aangepast 2007 Ajusté 2007	(en milliers d'euros)
DEEL I					PARTIE I
<b>Eigen uitgaven van de Agglomeratie</b>					<b>Dépenses propres à l'Agglomération</b>
AFDELING 00					DIVISION 00
<i>Overdracht van de inkomsten</i>					<i>Transfert de revenus</i>
00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)	45.11	191.984	– 23.100	168.884	Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)
Totaal van afdeling 00 en van Deel I		191.984	– 23.100	168.884	Total de la division 00 et de la Partie I

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van 11 oktober 2007.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

Vu pour être annexé à notre arrêté du 11 octobre 2007.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

